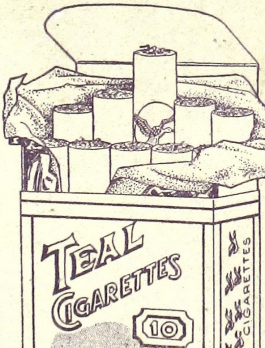
98. … 9 … 1931 … VI.

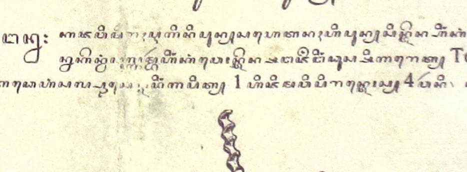
ꦏꦗꦮꦺꦤ꧀



Sigaret „TEAL"

f 0.05 … f 0.05

… Teal … 50 … 1 … 4 …



… 31 … 1931.

N.V. Borneo Sumatra Handel Maatschappij

Monopolie-Inspectie
BATAVIA

[illegible]

AMMO-PHOS

„Tjap Gledek"

[illegible]

[illegible]

Gedeponeerd Handelsmerk

N. V. INTERNATIONALE CREDIET- EN HANDELS - VEREENIGING „ROTTERDAM"

Batavia – Cheribon – Semarang – Soerabaja – Padang – Benkoelen – Tandjoeng-Karang
Palembang – Pangkal-Pinang – Pontianak – Makassar – Singapore – Bangkok.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

TRADE-MARK

Nestlé & Anglo- Swiss Condensed Milk Co., Batavia

꧋ꦤꦺꦴꦩꦼꦂ꧇ 98꧈ ꧇ꦠꦲꦸꦤ꧀꧇ ꦥꦸꦤꦶꦏ꧈ ꦫꦗꦼꦧ꧀꧈ ꦲꦺꦲꦺ꧉ 9 ꦢꦺꦱꦺꦩ꧀ꦧꦼꦂ 1931꧉ ꦠꦲꦸꦤ꧀ VI.

꧋ꦏꦗꦮꦺꦤ꧀꧈

ꦏꦮꦼꦢꦭ꧀ꦏꦼꦤ꧀ꦢꦺꦤꦶꦁꦥꦤꦶꦠꦶꦱꦤ꧀ꦢꦶꦥꦼꦂꦤ꧀ꦝꦺꦴꦤꦶꦁꦧꦭꦻꦥꦸꦱ꧀ꦠꦏ꧉

꧋ꦥꦿꦶꦗꦤ꧀ꦗꦶꦤ꧀ꦠꦼꦂꦧꦶꦠꦤ꧀ꦲꦶꦁꦠꦤꦃꦗꦮꦶ꧇
ꦱꦤ꧀ꦠꦼꦁꦔꦃꦠꦲꦸꦤ꧀ . . f 1.50
ꦏꦼꦥꦿꦶꦔꦤ꧀ꦏꦶꦝꦸꦁꦧꦸꦏꦸꦧꦶꦤꦸꦫꦶꦱꦤ꧀
ꦢꦏꦺꦴꦤ꧀ꦏꦤ꧀ꦢꦸꦏꦸꦠꦶꦔꦼꦥꦼꦏ꧀ꦱꦠꦸꦩꦼꦁ 3 ꦮꦸꦭꦤ꧀꧈

꧋ꦉꦢꦏ꧀ꦱꦶ — ꦲꦢ꧀ꦩꦶꦤꦶꦱ꧀ꦠꦿꦱꦶ
ꦏꦤ꧀ꦠꦺꦴꦂꦧꦭꦻꦥꦸꦱ꧀ꦠꦏ꧈
ꦮꦺꦭ꧀ꦠꦺꦥꦼꦉꦢꦺꦤ꧀ꦠꦶꦭꦶꦥꦸꦤ꧀
ꦠꦶꦭꦶꦥꦸꦤ꧀ 2791 — ꦮꦺꦭ꧀ꦠꦺꦥꦼꦉꦢꦺꦤ꧀꧈

꧋ꦮꦤꦱꦶꦁꦒꦶꦁꦒꦶꦠ꧀꧈

꧋ꦮꦶꦤꦶꦠꦤ꧀ꦗꦠꦶꦲꦶꦁꦮꦤꦱꦶꦁꦒꦶꦁꦏꦶꦭꦺꦴꦤ꧀ꦮꦶꦤꦺꦴꦭꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦮꦶꦤꦲꦺꦴꦤ꧀ꦱꦏꦶꦁꦢꦸꦮꦸꦂ꧈

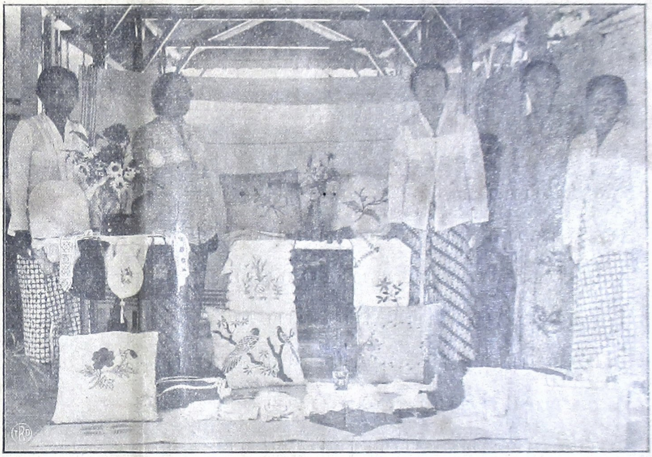
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

7

[illegible]

[illegible] Burke's Guinness Stout [illegible]

6 [illegible]

[illegible] Burke's Guinness Stout [illegible] f 0,25 [illegible]

GEO WEHRY & Co.,
Ald. P. Batavia.

[illegible]

[illegible] 96

[illegible]

[illegible]

[illegible] (uiting) [illegible]

1 [illegible] 2 [illegible] 3 [illegible]

4 [illegible] 5 [illegible]

[illegible] 6 [illegible] 7 [illegible]

[illegible] 8 [illegible]

[illegible] 9 [illegible]

[illegible] 10 [illegible]

[illegible]

1. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *)

[illegible] 6 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2. [illegible]

[illegible]

3. [illegible]

[illegible]

*) [illegible]

4. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 5, 6 [illegible] 7 [illegible]

8. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 3671 [illegible]

꧋ꦥꦺꦴꦱꦏꦏꦼꦂꦠꦱ꧀꧉

꧋ꦲꦶꦁꦠꦩꦗꦮꦶꦏꦥꦃꦱꦿꦶꦏ ꦫꦶꦁꦲꦏꦁꦥꦿꦤꦠꦤꦶꦁꦥꦱꦿꦺꦴꦩꦲꦏꦶꦠꦱ꧀꧉ ꦢꦶꦮꦶꦃꦲꦶꦁꦲꦏꦁꦥꦿꦤꦠꦤꦶꦁꦥꦤꦸꦂꦒ꧈ ꦲꦶꦁꦮꦶꦃꦥꦸꦲꦶꦤꦺ꧇ ꦠꦶꦠꦶꦢꦸꦏꦺꦴꦂꦒꦺꦴꦤꦶꦥꦸꦤꦶꦥꦺꦴꦁ ꦲꦶꦁꦲꦏꦁꦭꦶꦥꦿꦶꦃꦲꦶꦥꦸꦗꦸꦢꦸꦤꦼꦏꦤꦠꦸꦤ꧀ꦥꦸꦭꦶꦤꦶꦠꦺꦩꦤꦼꦢꦤꦶꦏꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦭꦩꦼꦲꦏꦴꦭꦶꦥꦸꦗꦸꦏꦿꦃꦮꦱꦩꦲꦶꦥꦸꦏꦫꦏꦿꦶꦃꦱꦩꦼꦤ꧀ꦠꦲꦶꦥꦸꦏꦤ꧀꧈ ꦤꦏꦺꦴꦂꦥꦸꦲꦤꦼꦲꦤꦸꦱꦩꦫꦩꦼꦤ꧀ꦠꦶꦥꦸꦗꦸꦏꦿꦃꦮꦱꦩꦢꦶꦥꦸꦏꦤꦒꦺꦢꦼꦤ꧀꧈

꧋ꦩꦤꦩꦏꦲꦶꦁꦲꦏꦁꦥꦿꦤꦠꦤꦶꦏꦿꦸꦥꦢꦶꦏꦩꦤꦱꦫꦶꦁꦏꦸꦥꦫꦸꦲꦶꦏꦤ꧀꧇

꧋ꦠꦶꦭꦲꦶꦁꦥꦸꦢꦶꦏꦗꦏꦥꦏꦥꦸꦤ꧀ꦲꦶꦥꦸꦏꦿꦶꦏ꧇ ꦢꦼꦢꦺꦴꦢꦏꦲꦶꦥꦸꦏꦤ꧀꧈ ꦢꦼꦢꦶꦢꦏꦤꦠꦼꦤ꧀ꦩꦤꦱꦗꦠ ꦲꦶꦏꦤ꧀ꦥꦿꦸꦢꦶꦭꦭꦺꦤꦶꦥꦃꦲꦶꦲꦶꦠꦶꦢꦸꦏꦏꦤ꧀꧇ ꦢꦸꦮꦶꦃꦱꦠꦼꦤꦼꦠꦶꦩꦏꦿꦢꦺꦴꦲꦶꦩꦢꦲꦿꦸꦥꦏꦗꦢ꧈ ꦠꦸꦠꦶ꧇ ꦢꦸꦮꦶꦃꦱꦠꦢꦶꦤꦼꦠꦢꦶꦲꦶꦠꦸꦤꦭꦥꦏ ꦲꦶꦗꦢ꧉

꧋ꦠꦶꦭꦏꦏꦮꦶꦥꦸꦲꦶꦤꦠꦏꦤ꧀ꦠꦶꦠꦢꦸꦏꦶꦢꦶꦏꦢꦶꦮꦶ꧈ ꦢꦏꦠꦶꦱꦤꦠꦶꦩꦸꦭꦃꦲꦶꦥꦸꦏꦤ꧀꧈ ꦥꦤꦢꦶꦩꦏꦿꦸꦠ ꦠꦶꦠꦠꦶꦮꦶꦩꦏꦿꦲꦶꦏꦤꦠꦶꦏꦶꦠꦲꦶꦏꦢꦭꦸꦏꦤ꧀ ꦩꦏꦩꦭꦏꦩꦏꦤ꧀ ꦥꦸꦲꦶꦤꦭꦼꦢꦶꦥꦸꦲꦶꦢꦸꦏꦤ꧀꧇ ꦏꦤꦢꦶꦠꦢꦸꦢꦶꦠꦢꦸꦏꦤ꧀꧇

꧋ꦤꦏꦿꦸꦠꦠꦶꦩꦸꦩ꧈ ꦠꦿꦩꦶꦢꦏꦢꦏꦤꦶꦩꦤꦠꦏꦤ꧀ ꦠꦸꦥꦢꦶꦲꦶꦠꦶꦠꦶꦢꦸꦏꦤ꧀꧇ ꦤꦸꦤꦸꦏꦤꦒꦢꦸꦩꦲꦶꦏꦿꦸꦏꦩꦠꦸꦏꦿꦸꦏꦭꦏꦗꦩ꧉ ꦲꦶꦠꦸꦏꦤꦠꦿꦶꦏꦿꦸ꧈ ꦤꦸꦠꦭꦏꦗꦩꦏꦏꦢꦏꦩꦢꦼꦩꦠꦸꦏꦩꦢꦸ꧉

꧋ꦠꦸꦏꦤꦠꦸꦏꦤꦲꦶꦁꦲꦏꦩꦢꦶꦥꦸꦩꦏꦏꦠꦶꦏꦿꦸꦠꦸ ꦲꦶꦁꦠꦩꦲꦸꦤꦶꦩꦥꦱꦸꦏꦤ꧀꧇ ꦠꦸꦏꦤꦠꦼꦩꦠꦩꦏꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦤꦏꦥꦸꦭꦶꦏꦥꦢꦸꦏꦠꦶꦥꦸꦗꦸꦏꦿꦸꦏꦠꦼꦩ ꦠꦏꦤ꧀꧈

꧋ꦲꦶꦥꦏꦶꦢꦗꦪꦭꦸꦠꦿꦸꦏꦠꦶꦏꦿꦸꦭꦩꦠꦼꦩꦤꦶꦠꦿꦸꦥꦢꦶꦢꦶꦠꦶꦢꦸꦏꦤꦿꦸꦠꦏꦤ꧀꧇

꧋ꦩꦏꦕꦏꦫꦩꦏ꧈ ꦏꦿꦸꦭꦢꦶꦏꦶꦤ꧈ ꦲꦶꦁꦏꦥꦶꦏꦏꦿꦸꦩꦕꦩꦕꦤꦩꦏꦿꦸꦏꦿ꧈ ꦩꦲꦶꦠꦶꦢꦿꦸꦢꦭꦩꦏ꧈ ꦲꦶꦁꦏꦠꦩꦏꦿꦸꦢꦸꦠꦶꦢꦸꦏꦶꦱꦏꦩꦠꦃ ꦏꦿꦸꦠꦏꦿꦸꦮꦶꦲꦶꦥꦥꦏꦶꦏꦶꦤ꧈ ꦩꦠꦼꦩꦭꦏꦿꦶꦏꦱꦶꦠꦏ꧈ ꦏꦼꦤꦼꦩꦠꦩꦏꦿꦸꦭꦢꦸꦮꦭꦸꦏꦿꦸꦱꦶꦤ꧈ ꦥꦤꦿꦸꦠꦫꦢꦼ ꦠꦶꦲꦏꦩꦠꦼꦩꦠꦿꦸ꧉ ꦩꦠꦸꦩꦠꦸꦩꦠꦸꦮꦶꦲꦶꦥꦶꦠꦶꦠꦼ꧉ ꦥꦸ ꦲꦶꦏꦠꦶꦠꦶꦩꦱꦶꦥꦸꦏꦤ꧀꧇ ꦩꦠꦃꦠꦶꦩꦤꦸꦃꦏꦿꦶꦏꦿꦶꦭꦸꦩꦩꦏ ꦩꦫꦶꦏꦥꦠꦼꦠꦶꦥꦸꦏꦱꦏꦠꦸꦢꦼꦏꦤ꧀ ꦏꦕꦥꦶꦲꦶꦏꦩ ꦥꦶꦠꦶꦥꦸꦏꦲꦶꦏꦿꦶꦢꦏꦤ꧀꧈

꧋ꦏꦥꦭꦏꦥꦏꦱꦸꦏꦥꦭꦠꦢꦼꦠꦢꦭꦢꦶꦥꦸꦏꦿ ꦕꦶꦩꦶꦏꦸꦠꦏꦤ꧀ ꦩꦥꦃꦏꦿꦶꦏꦫꦶꦕꦥꦶꦠꦸꦠꦸꦥꦢꦶꦢꦏꦏ ꦥꦭꦭꦶꦠꦶꦏꦸꦠꦿꦸꦏꦫꦶꦩꦃꦏꦏ꧈ ꦩꦶꦏꦢꦶꦲꦶꦠꦶꦭ ꦥꦶꦥꦠꦤ꧀ ꦠꦸꦥꦢꦶꦥꦶꦩꦱꦩꦭꦩꦤꦠꦤ꧀ ꦩꦠꦃꦠꦶꦏꦸꦩꦶ ꦕꦭꦠꦶꦕꦶꦠꦶꦭꦥꦸꦤ꧀ ꦭꦶꦩꦥꦏ꧈ ꦠꦭꦠꦭꦩꦩꦭꦃꦢꦼ ꦥꦶꦏꦕꦿꦶꦢꦩꦸꦲꦶꦕꦭꦸꦏꦿꦸꦭꦸꦏꦤ꧀ ꦏꦠꦶꦭꦸꦥꦿꦶꦢꦏꦸ ꦠꦸ꧈ ꦩꦏꦠꦶꦭꦲꦶꦤ꧀ꦲꦠꦩꦠꦏꦥꦭꦏꦿꦸꦢꦶꦩꦕꦃꦠꦸꦢꦶꦠꦼ꧈ ꦩꦏꦿꦸꦏꦿꦩꦠꦃꦢꦏꦱꦸꦠꦸꦥꦿꦶꦢꦏꦏꦥꦭ꧈ ꦩꦥꦸꦏꦸ ꦢꦮꦶꦲꦶꦠꦩꦲꦶꦥꦸꦏꦕꦶꦩꦶꦏꦸꦠꦸꦏꦤ꧀ ꦩꦠꦃꦠꦶꦏꦩꦠꦏꦸ ꦥꦩꦠꦃꦩꦤ꧀ ꦏꦥꦭꦏꦸꦥꦏꦸꦥꦏꦤ꧀꧈ ꦠꦶꦮꦶꦩꦱꦶꦥꦸꦏꦿꦶ ꦲꦶꦠꦏꦸ꧇ ꦩꦥꦸꦠꦢꦿꦶꦠꦶꦢꦭꦭꦏꦥꦭꦢꦮꦩꦕꦶ ꦠꦤ꧀ ꦏꦠꦼꦩꦥꦸꦏꦥꦭꦩꦢꦿꦸꦏꦠꦶꦥꦿꦶꦠꦩꦏꦠ꧈ ꦩꦠꦃꦠꦶꦏꦸꦮꦩꦤ꧀꧈

꧋ꦢꦶꦭꦩꦥꦠꦩꦠꦃꦩꦿꦶꦥꦶꦏꦠꦶꦏꦸꦏꦤ꧀ (ꦠꦠꦮꦤ꧀ꦠꦏꦤ꧀) ꦩꦲꦶꦠꦩꦿꦸꦠꦼꦩꦢꦶꦮꦏ꧈ ꦠꦩꦿꦸꦏꦿꦶꦠꦢꦿꦸꦠꦏꦤ꧀ ꦢꦸ ꦥꦩꦱꦶꦭꦸꦏꦭ꧈ ꦠꦠꦩꦏꦸꦠꦼꦏꦭꦠꦼ꧈ ꦥꦸꦠꦩꦠꦃ ꦩꦸꦠꦸꦭ꧈ ꦠꦸꦕꦥꦶꦏꦕꦮꦏꦶꦏꦸ꧈ ꦢꦏꦥꦶꦥꦸꦏꦿꦶꦠꦶ ꦠꦩꦭꦏꦢꦸꦠꦱꦶꦭꦲꦶꦠꦩꦿꦸꦢ꧉ ꦠꦶꦮꦶꦩꦱꦶꦥꦸꦏꦤ꧀꧇ ꦢꦶ

ꦥꦸꦁꦥꦤ꧀ꦢꦢꦃꦱꦏꦶꦁꦲꦶꦁꦢꦤꦢꦏꦢꦲꦗꦶꦥꦶꦲꦶꦤꦢꦤꦃꦱꦸꦮꦸ

ꦧꦲꦥꦶꦥꦸꦲꦏꦶꦠꦢꦤꦺꦫꦸꦧ꧉

꧋ꦤꦶꦤꦥ꧀ꦭꦸꦥꦸꦭꦧꦸꦮꦶꦲꦤꦶꦤꦏꦸꦥꦏꦸꦥꦶꦤꦢꦮꦃꦏ꧀ꦭꦸ꧈ ꦠꦶ

ꦗꦸꦫꦥꦸꦥꦥꦸ꧈ ꦏꦸꦥꦠꦸꦮꦶꦱꦒꦸꦩꦶꦏꦸ꧈ ꦢꦤꦢꦲꦏꦸꦧꦥꦸ

ꦒꦸꦏ꧀ꦒꦧꦲꦶꦺꦠꦸꦧꦒꦲꦪꦠꦶꦥꦪꦸꦲ꧉ ꦱꦤꦶꦢꦠ꧀ꦭꦃꦱꦱꦶ

ꦥꦸꦏ꧀ꦭꦥꦸꦭꦥꦸꦲꦶꦲꦠꦶꦠꦶ꧈ꦠꦶꦠꦶ꧈ꦮꦶꦮꦶ꧈ꦠꦲꦱꦶ꧈ꦲꦏ꧀ꦭꦶ

ꦏꦸꦲꦗꦸꦲ꧈ꦮꦶꦥꦸꦏꦸ꧉ ꦭꦧꦠ꧀ꦭꦧꦠꦫꦶꦮꦶ꧈ꦠꦲꦱꦶ꧈ꦲ

ꦠꦶꦕꦤ꧀ꦏꦸꦏꦸꦱꦱꦶꦥꦸꦏꦸ꧉ ꦢꦲꦏ꧀ꦭꦸꦢꦲꦏ꧀ꦭꦸꦒꦶꦧꦒꦠꦮꦶꦮꦶ꧈

ꦠꦲꦱꦶ꧈ꦧꦺꦗꦶꦠ꧀ꦒꦏꦸꦲꦶꦥꦸꦏꦸ꧉ (ꦠꦲꦱꦶ꧈ꦲꦏ꧀ꦭꦶꦏꦸꦲ꧀ꦭꦸꦕꦸꦒꦶ

ꦥꦸꦏꦸ)꧉

꧋ꦠꦶꦮꦶꦱꦱꦶꦥꦸꦏꦸ꧇ ꦕꦸꦥꦸꦲꦫꦕꦥꦸꦏ꧀ꦭꦶꦢꦏ꧀ꦭꦢꦲꦥꦸꦒꦸꦲ꧀ꦭꦶ

ꦕꦸꦠ꧀ꦒꦲ꧈ ꦱꦢꦥꦱ꧀ꦏꦸꦲꦶꦥꦸꦏ꧀ꦭꦲꦱꦶ꧈ꦲꦥꦸꦲ꧈ꦱꦢꦪꦢꦒ

ꦏꦸ꧉ ꦱꦲꦚꦲꦱꦧꦫꦏ꧀ꦭꦶꦕꦶ꧈꧉

꧋ꦧꦶꦏ꧈ꦠꦶꦪꦤ꧀ꦕꦸꦮꦶꦒꦲꦶꦲꦏ꧀ꦭꦶꦮꦶꦧꦲ꧈ꦮꦶꦥꦸꦏꦸ꧉ ꦥꦶꦲ

ꦏꦶꦕꦲꦫꦸꦠꦥꦶꦒꦢꦥꦃꦱꦱꦶꦧꦲ꧈ꦮꦶꦥꦸꦏꦸ꧉ ꦢꦥꦃꦲ꧀ꦭꦶꦏꦸ

ꦮꦶꦥꦮꦶꦱꦲ꧀ꦭꦶꦏꦸꦏꦸ꧉ ꦢꦥꦃꦲ꧀ꦭꦶꦏꦸꦮꦶꦩꦶꦒꦠꦸ꧉ ꦱꦱꦠꦶꦤꦱ

ꦠꦶꦪꦶꦩꦶꦧꦒꦶ꧈ꦩꦶꦕ꧈ ꦪꦸꦥꦶꦱꦸ꧉ ꦧꦲꦶꦱꦸ꧉ ꦪꦸꦒꦸꦠꦸꦥꦶ

ꦢꦏ꧀ꦭꦃꦠꦶꦢꦪꦸꦃꦱꦸ꧈꧉ ꦥꦥꦶꦠꦫꦲꦶꦥꦸꦲꦶꦲꦤꦧꦶꦮꦶ꧈ꦮꦶ

ꦠꦶꦗꦸꦠꦶꦗꦸꦕꦶꦥꦸꦲ꧀ꦭꦶꦤ꧈ꦮꦶꦲꦤ꧀ꦥꦠꦶꦠꦶꦱꦸ꧉ ꦒꦸꦏ꧀ꦠꦸꦧꦸ꧉ ꦧꦥ

ꦲꦫꦸꦠꦥꦶꦕꦸꦮ꧈꧈ ꦪꦸꦠꦧꦶꦲꦶꦥꦸꦲꦫꦸꦩꦶꦏꦸ꧈

꧋ꦲꦚꦥꦶꦧꦲꦠꦶꦏꦸ꧉ ꦲꦤ꧀ꦢꦮꦮꦶꦲꦤ꧀ꦕꦶꦱꦸꦱꦫꦶꦱꦺꦫꦸ꧈

ꦠꦶꦠꦶꦗꦸꦕꦲꦫꦸꦠꦥꦶꦪꦸꦲꦒꦧꦶꦢꦲꦤ꧀ꦃꦲꦥꦸꦥꦸꦮꦏꦸ꧉ ꦱꦸ

ꦥꦢꦤꦃꦱꦫꦢꦲꦱꦤꦶꦥꦸꦲ꧀ꦭꦶꦥꦸꦕꦲꦶꦏꦸ꧈ ꦠꦶꦠꦶꦗꦸꦕꦲꦶ

ꦲꦤ꧀ꦧꦲꦠꦶꦲꦫꦸꦲꦶꦲꦮꦶꦲꦤ꧀ꦲꦠꦱ꧀ꦭꦏꦸꦏꦸꦱꦲꦲꦶꦕꦱ꧉

꧋ꦕꦸꦱꦲꦲꦶꦕꦱꦥꦸꦲꦶꦲꦥ꧀ꦲꦶꦥ꧀ꦲꦶꦱꦕꦶꦠꦸ꧉ ꦢꦥꦃꦲ꧀ꦭꦶꦲꦶ

ꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦢꦮꦮꦶꦥꦮꦶꦱꦲ꧀ꦭꦶꦏꦸꦏꦸ꧉ ꦢꦥꦃꦲ꧀ꦭꦶꦲꦫꦶꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦢꦮ

ꦮꦶꦩꦶꦒꦠꦱꦶꦒꦠꦸ꧉ ꦠꦸꦥꦶꦢꦏꦸꦃꦲ꧀ꦭꦶꦲꦫꦶꦲꦤ꧀ꦲꦤ꧀ꦢꦮꦮꦶ

ꦥꦪꦪꦕꦏꦸ꧈

꧋ꦥꦱꦲꦲꦒꦕꦲꦫꦸꦲꦶꦲꦏꦸꦭꦱꦮꦮꦚꦧꦲ꧀ꦭꦶꦢꦏ꧀ꦭꦧ

ꦢꦥꦃꦏ꧀ꦭꦸꦧꦶꦮꦶꦏꦸ꧈

ꦏꦸꦭ

ꦤꦧꦶꦕꦸꦏꦸ꧈

꧋ꦏꦸꦧꦺꦫꦸ꧉

꧋ꦥꦶꦧꦶꦠꦶꦤꦫꦸꦲꦶꦲꦱꦥꦕꦲꦫꦶꦧꦠꦶꦥꦠꦶꦲꦶꦕꦤꦕꦸꦏ꧀ꦭ꧉ ꦱꦶꦏꦸꦕꦸꦏꦸ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

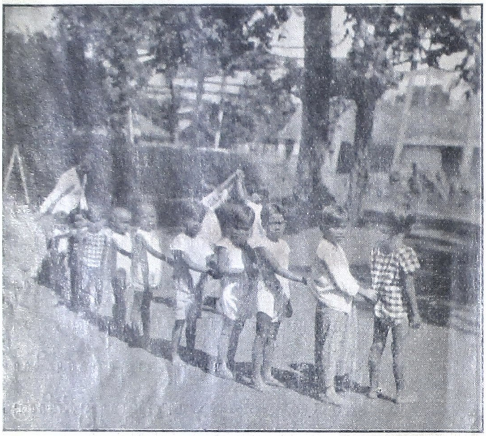
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible] Roekoen Isteri, [illegible] Peroemahan anak-anak jatim piatoe dari Roekoen Isteri. [illegible] 51 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

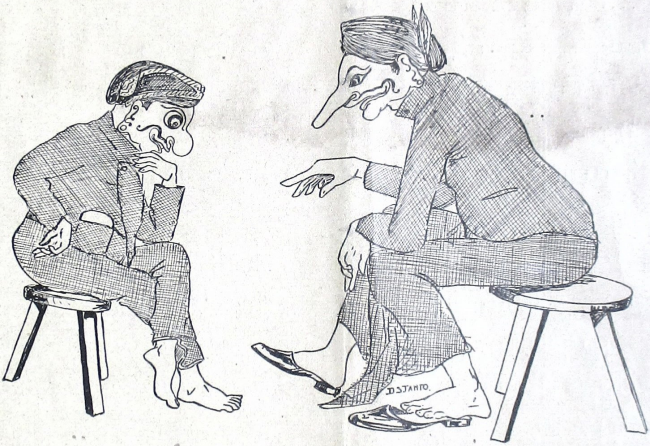
[illegible]

[illegible]

[illegible]

II.

[illegible]



[illegible] 1e [illegible]

2e

[illegible] 13 [illegible]

[illegible] f 1.50 [illegible]

[illegible] 3740 [illegible]

[illegible] 3539 [illegible]

PEṬIKAN SAKING SERAT-SERAT KABAR SANÈS

TANAH NGRIKI.

Kawontenanipoen arta Nagari. Wonten kabar, kawontenanipoen arta Nagari samangké sampoen katingal ragi anjenengaken.

Wé, la, sadjakipoen poenika teka kénging dipoen oeṭoet. Sanadjan labasipoen namoeng idjem, meksa sampoen loemajan.

Economische commissie. Aneta angsal pawartos, bilih ing salebetipoen commissie economie, sanadyan namoeng ing panging commissie ḳémawon, katjarijosaken manawi boten baḍé nampi para panoentoening pakempalan-pakempalan ingkang nganḍoeng poelitik.

Jak, ambok inggih sampoen andjawèkaken oemat.

Serat-serat kabar énggal. Wonten pawartos „bilih béndjing tanggal 1 Januari ngadjeng poenika ing Betawi baḍé medal serat-serat kabar énggal, inggih poenika „Het Dagblad" toewin „Menara".

É, la, nékad wikrama saèstoe, ingatasipoen samangké djamanipoen saweg pating krijeg makaten, teka baḍé ngedalaken serat kabar. Nanging sinten soemerep begdjaning tijang, manawi-manawi seratipoen kabar waoe ladjeng saged padjeng kados .... geṭoek tjoṭot.

Film witjanten. Ing poendi-poendi panggénan doemoegining samangké sampoen dipoen pitontonaken film ngotjèh wedalan saking Europa toewin Amerika. Samangké maskapé damel film ing tanah ngriki nama Tan's filmcompany nedya damel film ingkang boten namoeng saged ngotjèh ṭok, nanging saged witjantenan sajektos, tegesipoen film ingkang saged dipoen retosi déning tetijang ngriki. Déné ingkang baḍé dipoen penḍet lampahan: Njai Dasima. Kinten-kinten salebetipoen woelan poenika film waoe sampoen saged dipoen mainaken wonten ing Betawi.

Béndjing poenapa saged adamel film witjanten ringgit tijang ngantos toetoeg. Bók manawi film ingkang makaten poenika boten amoeng baḍé saged padjeng wonten ing tanah ngriki kémawon, sanadyan ing tanah mantja kinten-kinten inggih baḍé kaṭah ingkang mrelokaken ningali. Djalaran kagoenan Djawi, langkoeng malih ing bab djogèd, kados-kados sampoen kasoewoer ing poendi-poendi. Manawi ringgit tijang saged kadamel film, ingrikoe rak sampoen saged mepaki sadaja, inggih djogèd, genḍing poenapa déné tembangipoen bangsa Djawi.

Koperasi ḍeḍasar Islam. Ing Betawi wonten pakempalan saking ada-adanipoen golongan ahli agami, dipoen pangadjengi toewan Achmad Sanoesi, satoenggiling goeroe agami. Pakempalan waoe ngedegagen koperasi aḍeḍasar Islam, sapoenika sampoen gaḍah pang sawatawis, inggih poenika ing Betawi, Tjibaḍak, Poerwakarta. Soekaboemi toewin Tjiandjoer.

Menggah ingkang dipoen wastani koperasi ḍeḍasar Islam, poenika para warganipoen kedah tetijang ingkang ngrasoek agami Islam. Tijang ingkang gadah agami sanès inggih kénging loemebet dados warganing pakempalan waoe, nanging ingrikoe boten gaḍah wenang toemoet ngrembag poenapa-poenapa. Sajektosipoen nggoemoenaken, ingatasipoen ada-ada pados foeloes kémawon, teka mawi ambédakbédakaken agami. Nanging inggih leres, awit tjara-tjaraning among dagang tetijang ingkang gaḍah agami sanès, poenika sok wonten ingkang dados awisaning agami Islam.

Panggaotan tijang siti. Ing Poerwokerto sapoenika wonten tijang siti ingkang gaḍah ada-ada adamel saboen oembah-oembah, kètjap toewin emi. Panggaotan tijang siti ing Adjibarang njaḍijani tèh. Wartosipoen dedamelanipoen waoe boten kawon kalijan damelan ngamantja.

Bagoes! lan Kadjawèn wadjib ngatoeraken. „slamet madjoe!"

Toemrap comité Ir. Soekarno. Mitoeroet pawartos S. O. Indonesische coöperatie theefabriek. „Goenoeng Soenda" ing Poerwakarta, soeka serat ḍateng comité kaseboet nginggil, bilih pabrik tèh waoe ngintoenaken tèh pinten-pinten èwoe boengkoes wedalan saking pabrik ngrikoe pijambak, minangka tanḍa katresnan ḍateng Ir. Soekarno loemantar P. C. I. ing Plampitan 20, Soerabaja, soepados dipoen sadèkaken. Angsal-angsalanipoen ingkang 30% kadarmakaken kanggé Ir. Soekarno.

Derma ingkang makaten poenika, saged angsal-angsalan kalih warni: 1. nélakaken katresnanipoen ḍateng panoentoen kaseboet nginggil lan 2. .... reclame besar, zeg!

Toewan Tjokorde Gdé Raké Soekawati. Toewan Tjokorde Gdé Raké Soekawati, tetep dados warga raad kawoela, sanadyan sampoen tilar tanah ngriki salebetipoen 8 woelan.

Museum ing Malang. Ing Malang sampoen kalampahan ambikak museum barang kina. Ingkang andjenengi kaṭah. Ingkang Boepati ing Malang mratélakaken ing bab adeging museum waoe toewin kadjengipoen. Woesana mratélakaken toemindaking damel babagan museum waoe baḍé kapasrahaken ḍateng golongan partikelir. Gegajoetan kalijan bab waoe, ing Malang baḍé ngedegaken pakempalan ingkang antjasipoen ngadjengaken kawroeh toewin kasoesilan Indoe-Djawi toewin Djawi kina.

Wontenipoen museum poenika pantjèn inggih preloe, awit ingrikoe saged ningalaken kawontenan-kawontenan ing djaman kina, déné wontenipoen pakempalan énggal kaseboet nginggil .... jak, poenapa baḍé mangsoeli djaman Madjapaitan malih ?

Pangingahan oelam loh toja tawa. Sawenèhing kadji ing bawah Tjibadak, Soekaboemi, ingkang gaḍah bloembang pangingahan oelam saged angsal widji toeroenanipoen oelam mas limrah ingkang dipoen blasteraken kalijan oelam mas Eropah. Katjarijos oelam mas waoe raosipoen langkoeng étja sanget, sirahipoen alit, kaṭah dagingipoen, rinipoen sakeḍik.

Widji énggal poenika moegi toemoentena saged toemoelar lan sageda soemarambah ḍateng papan sanès-sanèsipoen, ingkang dèrèng wonten tjara ngingah oelam.

Congres bestuur tijang siti ingkang kaping tiga. Bestuur pakempalaning para Boepati „Sedyo Moeljo" nggelengaken rembag baḍé ngawontenaken congres ing taoen 1932, sarta baḍé sesarengan ngangkati damel kalijan P. P. B. B. toewin pakempalan-pakempalan prijantoen sanès-sanèsipoen.

Rembag ing congres sageḍagan tamtoe wigatos sanget.

Tanah ngriki kabegdjan. Gegajoetan kalijan manḍaping regi arta pond Inggris, ing mangsa poenika kanṭi pitoeloenganing Paréntah, Nederlandsche Bang njadé arta pond rimatanipoen ḍateng Paréntah tanah ngriki kanṭi pambajaran loemintoe mitoeroet koers sapoenika, djalaran saking arta pond waoe, Paréntah tanah ngriki baḍé saged ambajar samboetan ingkang kedah kabajar wonten ing tanggal 15 Juli 1932 tjatjah 5 joeta roepijah, toewin tanggal 15 Augustus 1933 tjatjah 6 joeta roepijah.

Poenika pawartos saged damel ageng sawatawis.

Koerbanfond P. P. P. H. P(erhimpoenan) P(egawai) P(egadéan) H(india) ing sapoenika nengah-nengahi adamel ada-ada baḍé ngedegaken koerbanfonds minangka pitoeloengan manawi wonten poenggawa ingkang kakéndelan djalaran katradjang pangiritan. Saben warga katetepaken ambajar arta ƒ 2.—

Jak, sareng sampoen bendjoet, kok saweg bobokan, nanging katimbang boten ada-ada poenapa-poenapa, rak inggih aloewoeng makaten.

Awisan ngabotohan toewin soembangan. Dèrèng dangoe Paréntah Kasoenanan anḍawoehaken waradin ḍateng para ingkang wadjib, ingkang kadjengipoen: 1. soepados tetijang ing bawahipoen manawi gaḍah damel sampoen nindakaken kados tjara lami kanṭi ngawontenaken soembangan. Makaten oegi ngawisi ngabotohan kanṭi toh ageng, sanadyan alit-alitan pisan sasaged-saged inggih dipoen sinkirana. 2. Toemrap abdidalem bilih wonten ingkang ngabotohan, baḍé kapèngetan wonten ing conditiestaat.

Toemrap sawenèhing tijang awisan kalih warni waoe inggih boten njenengaken sajektos, awit pamanggihipoen: „la wong djagong kok ora oléh main, apa ja dikon ngantoek karo tjomak-tjamik baé. Apa manèh njoembang kok ora kapareng, sing doewé gawé rak ja bangkroet temenan." Leres, nanging tijang djamanipoen saweg makaten inggih kedah ingkang ngatos-atos pamboetjalipoen arta, sampoen namoeng baḍé royal-royal kémawon, mangké rak kelampahan njepeng batok tekenan toeroet margi sajektos.

Tijang ingkang manggih kabegdjan ageng. Kawartosaken, ingkang angsal pamenang lotrij ƒ 100.000.— wekdal poenika toewan Oen Djoen Tjiang ing Bandoeng. Tijang waoe ladjeng darma toemrap bebaja bena ing Tiongkok ƒ 1000 dollar.

Sajektos kabegdjan ageng. Nanging tjarijosipoen Pétroek makaten: „O, lé derma kok moeng 1000 dollar, la nèk akoe sing tak boewang rak ja separoné ḍéwé, jaikoe kanggo geḍong, motor, gamelan rong prangkat, dalasan bodjo baé ja papat". Jak, rak ladjeng kanggé sliranipoen pijambak, boten kanggé amal.

Jubileum Sampéjan dalem Ingkang Witjaksana ing Soerakarta. Kawartosaken, K. T. Ingkang Witjaksana Goeprenoer Djéndral baḍé oetoesan adjudant dalem, andjenengi paargjan mèngeti djoemeneng dalem Ingkang Witjaksana ing Soerakarta tetep 40 taoen. Paargajan waoe baḍé ḍawah ing salebetipoen woelan Januari 1932.

Bab poenika Kadjawèn boten kantoen, oegi maargja baḍé ngedalaken Kadjawèn miroenggan, ingkang namoeng isi bab kawontenan waoe. Wah, tjekakipoen mènginaken.

Pangiritan pangadjaran. Kawartosaken, N. I. O. G. toewin P. G. H. B. sesarengan ngawontenaken parepatan oemoem wonten ing Betawi, kanggé pandoewa kadjenging pangiritan pangadjaran, ingkang sapoenika neḍeng dados rembag wonten ing serat-serat kabar. Sasampoenipoen poenika, ing poendi-poendi inggih baḍé dipoen wontenaken parepatan.

Pakempalan kekalih poenika manawi dados satoenggal. Wèhla, barongan.

ASIA.

Sang Gandhi badé wangsoel. Ing tanggal 5 woelan poenika Sang Gandhi biḍal saking London lan tanggal 14 oegi woelan poenika noempak kapal ing Brindisi ladjeng ḍateng India.

Wangsoeling panoentoen kabangsan saking Inggris poenika temtoe noewoehaken pangadjeng-adjenging rakjat ing nagarinipoen, awit toemraping rakjat rinaos wigatos sanget.

AMERIKA.

Pangoeboeripoen soewargi toewan Édison. Ing Kadjawèn sampoen mentas ngewrat ing bab sédanipoen toewan Édison. Inginggil poenika ngewrat gambar nalika pangoeboeripoen. Déné anggènipoen ngoeboer wonten West Oranje. President Hoover oegi andjenengi.

Kaloehoeran ingkang kados makaten poenika moegi saged toemoelar ḍateng tanah ngriki.

[illegible]

STORMKING.

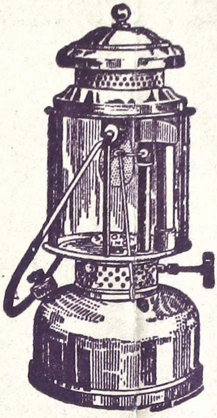
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 300 [illegible]



[illegible]

STORMKING

[illegible] . . . f 13.—

[illegible]

$2^1/_2$ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Firma
JOSEPH RUTE,
PASAR-BESAR, SOERABAJA.

[illegible]

OBAT PEPPERMUNT WOODS

BOEAT
SAKIT BATOEK, DEMEM, PEROET
dan roepa² penjakit anak².

[illegible]

[illegible]

(KORRENGZAL WOODS').

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(PEPERMUNT CURE WOODS')

[illegible]

[illegible] **J. B. WOLTERS.**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] I ([illegible])	. . . . .	**f 0.75**
[illegible] II ([illegible])	. . . .	**„ 0.25**
[illegible] III ([illegible])	. .	**„ 0.40**

GRONINGEN — DEN HAAG — WELTEVREDEN, Gg. Scott 5

[illegible]

SERIE No. 941

[illegible] 48 [illegible] **f 0.15**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

SERIE No. 943

[illegible]

[illegible]

[illegible] 88 [illegible] **f 0.25**

[illegible]